

13 Charles Gounod Faites-lui mes aveux (*Faust*)

Faites-lui mes aveux,
portez mes vœux !
Fleurs écloses près d'elle,
dites-lui qu'elle est belle,
que mon cœur nuit et jour
languit d'amour !

Révéléz à son âme
le secret de ma flamme !
Qu'il s'exhale avec vous
parfums plus doux !

Fanée !
ce sorcier que Dieu condamne
m'a porté malheur !

Je ne puis sans qu'elle se fane
toucher une fleur !
Si je trempais mes doigts
dans l'eau bénite !

C'est là que chaque soir
vient prier Marguerite !
Voyons maintenant ! voyons vite !
Elles se fanent ?
Non! Satan, je ris de toi !

C'est en vous que j'ai foi ;
parlez pour moi !
Qu'elle puisse connaître
l'émoi qu'elle a fait naître,
et dont mon cœur troublé
n'a point parlé !

Si l'amour l'effarouche,
que la fleur sur sa bouche
sache au moins déposer
un doux baiser !

Macht ihr mein Liebesgeständnis,
sprecht mein Verlangen aus!
Ihr Blumen, neben ihr erblüht,
sagt ihr, dass sie schön ist,
dass mein Herz Tag und Nacht
vor Liebe schmachtet!

Offenbart ihrer Seele
das Geheimnis meiner Leidenschaft!
Möge es mit euch sich verströmen,
ihr lieblichsten aller Düfte!

Verwelkt!
dieser Hexenmeister, den Gott verdamme,
hat mir Unglück gebracht!

Ich kann, ohne dass sie welkt,
keine Blume berühren!
Was, wenn ich meine Finger
in Weihwasser tauchte!

Hierher, jeden Abend,
kommt Margarete, um zu beten!
Jetzt will ich doch mal sehen! schnell!
Verwelken sie?
Nein! Satan, ich lache über dich!

Auf euch vertraue ich;
sprecht für mich!
Dass sie erkennen möge
die Glut, die sie entfacht hat,
und von der mein verwirrtes Herz
nicht gesprochen hat!

Wenn die Liebe sie erschreckt,
möge die Blume auf ihren Mund
wenigstens setzen können
einen zarten Kuss!